

Štandardné informácie pre objednávateľov zájazdov cestovnej kancelárie HOMECARE s.r.o. podľa Prílohy č. 1 k zákonu č. 170/2018 Z. z. o zájazdoch, spojených službách cestovného ruchu, niektorých podmienkach podnikania v cestovnom ruchu a o zmene a doplnení niektorých zákonov

Kombinácia ponúkaných služieb cestovného ruchu predstavuje zájazd podľa zákona č. 170/2018 Z. z. o zájazdoch, spojených službách cestovného ruchu, niektorých podmienkach podnikania v cestovnom ruchu a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 170/2018 Z. z.“). Vzťahujú sa preto na Vás všetky práva vyplývajúce zo zákona č. 170/2018 Z. z., ktoré sa vzťahujú na zájazdy. Naša spoločnosť - cestovná kancelária HOMECARE s. r. o., Námestie slobody 52, 083 01 Sabinov, IČO: 36502545 (ďalej len ako „cestovná kancelária“) je plne zodpovedná za riadne poskytnutie zájazdu ako celku. Okrem toho ako cestovná kancelária sme v súlade so zákonom chránení, ak ide o refundáciu Vašich platieb a ak je súčasťou zájazdu preprava, ak ide o zabezpečenie Vašej repatriácie, pre prípad, že sa dostaneme do úpadku.

Vaše **základné práva** podľa zákona č. 170/2018 Z. z. sú:

1. Informácie o zájazde poskytované pred uzatvorením zmluvy o zájazde

a) Všeobecné informácie o zájazde

druh, názov a číslo zájazdu: detský letný vojenský tábor „EAST POINT“, č. zájazdu 2020/01

cieľové miesto: [Rekreačné stredisko „TURISTICKÝ RAJ“](#) v Slovenskom raji - sever, 053 15 Hrabušice, časť Podlesok - Košariská 638 (okres Spišská N.Ves)

trasa cesty: preferujeme individuálnu dopravu účastníka do cieľového miesta; informácie o dostupnosti strediska nájdete na internetovej stránke tábora [v sekcii „Kontakt, mapa“](#); zabezpečujeme aj prepravu autobusmi / mikrobusedmi / osobnými motorovými vozidlami (podľa počtu objednaných osôb) zo / na železničnú stanicu v Spišskej Novej Vsi (viac je uvedené v nasledujúcom odseku b).

termín začatia zájazdu: 4. 7. 2020 o 14:00 h.

termín skončenia zájazdu: 12. 7. 2020 o 13:20 h.

dĺžka pobytu s dátumami: 9 dní, dátum je uvedený vyššie

počet zahrnutých nocí (ak ide o zájazd, ktorého súčasťou je ubytovanie): 8 nocí

b) Informácie o preprave

druh a kategória dopravného prostriedku: autobus / mikrobused / osobné motorové vozidlo (podľa počtu objednaných osôb) zo / na železničnú stanicu v Spišskej Novej Vsi

trieda dopravného prostriedku: bežný autobus / mikrobused / osobné motorové vozidlo, klimatizácia pre krátku trasu (21 km) nie je nevyhnutná

dopravné spojenia: všetky detaily prepravy nájdete na internetovej stránke tábora [v sekcii „Manuál rodiča“](#)

presný (ak to nejde určiť – približný) čas odchodu a návratu: v zmysle vyššie uvedeného odkazu

miesto odchodu a návratu: nástupište (perón) železničnej stanice v Spišskej Novej Vsi

miesta a trvanie zastávok: trasa 21 km - bez zastávok

c) Informácie o ubytovacom zariadení

názov ubytovacieho zariadenia: [Rekreačné stredisko „TURISTICKÝ RAJ“](#)

poloha ubytovacieho zariadenia: okres Spišská Nová Ves – národný park Slovenský raj - sever, 3 km od centra obce Hrabušice, v lokalite Podlesok – Košariská; viac informácií nájdete na internetovej stránke tábora [v sekcii „Kontakt, mapa“](#)

kategória ubytovacieho zariadenia: turistická ubytovňa *

trieda ubytovacieho zariadenia (a krajina, podľa ktorej je ubytovacie zariadenie klasifikované): * (SR)

stupeň vybavenosti ubytovacieho zariadenia: 4 až 10 posteľové chatky / chaty, 55-miestna zrubová chata (max. 5 lôžok v izbe), spoločné sociálne zariadenia, veľká jedáleň, 2 spoločenské miestnosti, veľká trávnatá plocha na hry

základné charakteristické znaky ubytovacieho zariadenia: zariadenie spĺňa všetky podmienky pre prevádzkovanie letných detských táborov v zmysle schválených prevádzkových a hygienických predpisov zo strany RÚVZ v Spišskej Novej Vsi

d) Informácie o stravovaní

spôsob stravovania: strava je deťom poskytovaná 6-krát denne: bufetové raňajky, desiata, obed, olovrant, 1. večera, 2. večera; pitný režim (čaj ráno a večer, voda so sirupom alebo čaj uprostred dňa)

rozsah stravovania: v deň nástupu začíname večerou, v deň ukončenia končíme obedom, balíček na cestu pre cestujúcich domov vlakom

forma stravovania: celkom bude poskytnutých 8 plných penzií bez 1 olovrantu (v deň odchodu); pre alergikov a dietárov nahradzujeme rizikové zložky potravín bezrizikovými (za príplatok); získajte [viac informácií k stravovaniu](#) Vašich detí

e) Informácie o iných službách

program v mieste pobytu:

- non-stop služby odborníkov - profesionálov: inštruktorov výcviku, zdravotníka(-ov), externe ďalších špecializovaných inštruktorov pre airsoft, paintball, skalolezectvo,
- trvalo prítomní organizátori s motorovým vozidlom k dispozícii,
- paintballové a airsoftové hry v časovom rozsahu dvoch dní turnajovou formou (hrá sa v družstvách, časová dotácia na 1 hráča spolu cca 1,25 hod., cca 500 guľičiek), skalolezectvo, výcvik sebaobrany, taktické cvičenie v lesnatom teréne a v rieke, nácvik prvkov prežitia v prírode (stavanie prístreškov, zdravotnícka príprava, zakladanie ohňa, príprava stravy, viazanie uzlov, orientácia v teréne, ...) a iné zaujímavé každodenné aktivity z vojenského života.

výlety, exkurzie alebo iné služby zahrnuté v celkovej cene zájazdu:

- tričko s logom East Point, šatka, baret (len vyšší dôstojníci a generáli),
 - osvedčenie o absolvovaní East Pointu (u veteránov nočného taktického výcviku) s uvedením dosiahnutej hodnoty
 - mydlo na pranie, pomôcky na čistenie odevu a obuvi, toaletný papier, písacie potreby
 - technické zariadenia, materiál na aktivity, vzduchové, airsoftové a paintballové zbrane so strelivom a ochrannými prostriedkami, ceny do súťaží,
 - cestovné poistenie s poistením storna zájazdu (voliteľne),
 - poistenie zájazdu pre prípad úpadku CK,
 - fotografie z tábora siahnuteľné (len účastníkmi) z internetovej stránky tábora v rozsahu min. 3.000 fotografií.
- Zmena programu a rozsahu poskytovaných služieb je možná len z dôvodu nepredvídateľných okolností, tzv. vyššej moci (karanténne opatrenia štátu, zhoršené počasie a podobne). Detailnejší popis nájdete vo Všeobecných zmluvných podmienkach.

f) Skupinové zájazdy

vymedzenie služieb cestovného ruchu poskytovaných cestujúcemu v rámci skupiny: popísané v bode e)

približná veľkosť skupiny: rôzne veľké skupiny podľa preberanej a cvičenej tematiky

g) Súčasťou zájazdu sú iné služby cestovného ruchu vymedzené v § 2 písm. a) štvrtom bode zákona č. 170/2018 Z. z. poskytované v cudzom jazyku

ÁNO / NIE (Ak áno, cudzí jazyk, v ktorom sa poskytuje iná služba cestovného ruchu)

h) Informácie o vhodnosti cesty

Zájazd je vhodný aj pre osoby so zníženou pohyblivosťou

ÁNO / NIE ide o vysoko organizovaný pobyt s množstvom pohybových aktivít, porovnateľný so športovými sústreďeniami

Ďalšie presné informácie o vhodnosti cesty, o ktoré cestujúci požiadal, berúc do úvahy potreby cestujúceho: budú konzultované e-mailom alebo telefonicky po informácii rodiča o špecifických požiadavkách účastníka (alergie, prekonané úrazy a operácie, optické pomôcky, načúvacie zosilňovače, kardiostimulátory, a podobne...)

2. Informácie o cestovnej kancelárii, ktorá nesie zodpovednosť za riadne poskytnutie všetkých služieb cestovného ruchu zahrnutých v zmluve o zájazde

obchodné meno / názov: **HEMOCARE s. r. o., cestovná kancelária**

sídlo / miesto podnikania: Námestie slobody 52, 083 01 Sabinov, IČO: 36502545

telefónne číslo: +421 917 334 957

adresa elektronickej pošty: eastpoint@homecare.sk

3. Informácie o cene a platobných podmienkach

celková cena zájazdu vrátane daní, všetkých nákladov a poplatkov: 299 EUR (vrátane základného cestovného poistenia od Generali Poistovne a.s., OZ ECP - produkt „Tábory STORNO“)

Do celkovej ceny zájazdu ešte môžu byť zahrnuté dodatočné náklady alebo poplatky, ktoré si budete nárokovať cez prihlášku, prípadne zľavy:

Zľavy: veteránska -15 EUR, súrodenecká -8 EUR, bez cestovného poistenia -2,80 EUR.

Príplatky: cestovné poistenie - produkt „Tábory EURO“ +4,20 EUR, cestovné poistenie DCR-plus pre poistenie účastníkov nad 18 rokov +9,90 EUR, dopravné za autobus SNV - cieľové miesto +3 EUR (a rovnaká cena za cestu späť), špeciálna strava pre alergikov, diabetikov, vegetariánov, a pod. +16 EUR.

platobné podmienky vrátane povinnosti cestujúceho zaplatiť zálohu a jej výšku: záloha v minimálnej výške 100 EUR, splatná do 10 dní od prijatia zmluvy o obstaraní zájazdu

platobné podmienky pre zaplatenie zvyšnej časti ceny: najneskôr 30 dní pred nástupom na zájazd / tábor ak existuje povinnosť poskytnúť na žiadosť cestovnej kancelárie inú finančnú zábezpeku, informácie o tejto povinnosti a podmienkach, ktoré sa na ňu vzťahujú: neexistujú žiadne ďalšie povinnosti nad rámec vyššie uvedených

4. Informácie o vízových povinnostiach, pasových povinnostiach a iných povinnostiach

všeobecné údaje: tuzemská rekreácia – nie sú potrebné

predpokladaná lehota na vydanie víz: N/A

informácie o zdravotných požiadavkách v cieľovom mieste: deti dôjdu zdravé a bezinfekčné; drobné poranenia, poúrazové a pooperačné stavy, alergie, zrakové a iné zmyslové obmedzenia, budú uvedené v prihláške účastníka; na žiadosť cestovnej kancelárie alebo dobrovoľne, donesú rodičia potvrdenie o vhodnosti účasti v tábore od pediatra dieťaťa.

5. Informácie pre cestujúcich, ak sa na realizáciu zájazdu požaduje minimálny počet účastníkov

Požaduje sa na realizáciu zájazdu minimálny počet účastníkov? ÁNO / ~~NE~~ 50 účastníkov

Ak áno, lehota, v ktorej musí byť cestujúci písomne informovaný o odstúpení od zmluvy o zájazde z dôvodu nedosiahnutia minimálneho počtu cestujúcich: najmenej 20 dní pred dňom nástupu do tábora

6. Informácie o poverenom zodpovednom zástupcovi alebo o inom subjekte, prostredníctvom ktorého je možné sa skontaktovať a komunikovať s cestovnou kanceláriou

meno zodpovedného zástupcu / názov subjektu: Ing. Emil Malecký, prokurista / CK HOMECARE s. r. o.

adresa zodpovedného zástupcu / sídlo subjektu: Námestie slobody 52, 083 01 Sabinov; v čase konania zájazdu (tábora): Rekreačné stredisko TURISTICKÝ RAJ, 053 15 Hrabušice, časť Podlesok - Košariská 638

elektronická adresa: eastpoint@homecare.sk

telefónne číslo: +421 917 334 957

telefónne číslo pre núdzové situácie: +421 917 334 957

7. Postúpenie zmluvy o zájazde

Cestujúci má právo postúpiť zmluvu o zájazde inej osobe. Oznámenie o postúpení zmluvy o zájazde inej osobe spoločne so súhlasom tretej osoby s postúpením je cestujúci povinný doručiť cestovnej kancelárii na trvanlivom nosiči v primeranej lehote, najneskôr však 5 dní pred začatím zájazdu, ak sa nedohodli inak. Pôvodný cestujúci a nový cestujúci spoločne a nerozdielne zodpovedajú za zaplatenie zvyšku ceny zájazdu a všetkých poplatkov, príplatkov a iných preukázateľných skutočných primeraných nákladov, ktoré vzniknú v súvislosti so zmenou cestujúceho a o ktorých ich cestovná kancelária informuje.

8. Zmena ceny zájazdu

Cena zájazdu sa môže zvýšiť, ak je presne určený spôsob výpočtu zvýšenia ceny, len ak sa zvýšia osobitné náklady bližšie špecifikované v § 19 ods. 2 zákona č. 170/2018 Z. z. (napríklad zmena cien pohonných látok) a ak sa v zmluve o zájazde uvádza, že cestujúci má právo na zníženie ceny podľa § 19 ods. 5 zákona č. 170/2018 Z. z. Jednoznačne a zrozumiteľne formulované oznámenie o zvýšení ceny zájazdu na trvanlivom nosiči spolu s odôvodnením a výpočtom zvýšenia ceny zájazdu musí byť cestujúcemu preukázateľne odoslané najneskôr 20 dní pred začatím zájazdu, inak cestovnej kancelárii nevznikne právo na zaplatenie rozdielu v cene zájazdu.

Ak zvýšenie ceny presiahne 8 % ceny zájazdu, môže cestujúci od zmluvy o zájazde odstúpiť bez zaplatenia odstupného. Cestujúci si zároveň môže uplatniť práva vyplývajúce mu z bodu 9 tohto formulára.

Ak si cestovná kancelária vyhradí právo na zvýšenie ceny, cestujúci má nárok na zníženie ceny, ak sa znížili príslušné náklady.

9. Zmena iných podmienok zmluvy o zájazde

Ak sa pred začatím zájazdu zmení niektorý zo základných znakov služieb cestovného ruchu alebo cestovná kancelária nemôže splniť osobitné požiadavky cestujúceho, na ktorých sa dohodli, informuje cestujúceho o navrhovaných zmenách a o ich vplyve na cenu zájazdu; a práve cestujúceho navrhované zmeny v primeranej lehote a) prijať (ak ich cestujúci v lehote podľa písmena b) neprijme, zmluva o zájazde zanikne), alebo b) odstúpiť od zmluvy o zájazde bez zaplatenia odstupného a zároveň:

b.1) prijať náhradný zájazd v rovnakej alebo vyššej kvalite, ktorá zodpovedá službám dohodnutým v pôvodnej zmluve o zájazde; alebo nižšej kvality alebo s nižšími nákladmi, pričom cestujúci má právo na primerané zníženie ceny zájazdu alebo

b.2) neprijať náhradný zájazd a následne si uplatniť právo na vrátenie všetkých platieb, ktoré boli uskutočnené cestujúcim, a to do 14 dní odo dňa doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy o zájazde.

10. Odstúpenie cestovnej kancelárie od zmluvy o zájazde bez povinnosti nahradiť škodu cestujúcemu

Cestovná kancelária môže pred začatím zájazdu odstúpiť od zmluvy o zájazde bez povinnosti nahradiť škodu spôsobenú cestujúcemu týmto odstúpením, ak

a) počet účastníkov zájazdu je nižší ako minimálny počet účastníkov požadovaný podľa zmluvy o zájazde a cestovná kancelária odstúpi od zmluvy o zájazde v lehote určenej v zmluve o zájazde, najneskôr však

a.1) 20 dní pred začatím zájazdu, ak ide o cestu, ktorá trvá dlhšie ako 6 dní,

a.2) 7 dní pred začatím zájazdu, ak ide o cestu, ktorá trvá od 2 dní do 6 dní,

a.3) 48 hodín pred začatím zájazdu, ak ide o cesty, ktoré trvajú menej ako 2 dni, alebo

b) neodvrátiteľné a mimoriadne okolnosti bránia cestovnej kancelárii plniť zmluvu o zájazde a cestovná kancelária oznámi cestujúcemu odstúpenie od zmluvy o zájazde bezodkladne pred začatím zájazdu.

11. Odstúpenie od zmluvy o zájazde cestujúcim z dôvodu neodvrátiteľných a mimoriadnych okolností

Cestujúci je oprávnený odstúpiť od zmluvy o zájazde pred začiatkom poskytovania zájazdu bez zaplatenia odstupného, ak v cieľovom mieste alebo v jeho bezprostrednej blízkosti nastanú neodvrátiteľné a mimoriadne okolnosti (napríklad ak existujú vážne bezpečnostné problémy v destinácii), ktoré významne ovplyvnia poskytovanie zájazdu alebo prepravu cestujúcich do cieľového miesta. V takom prípade odstúpenia od zmluvy o zájazde má cestujúci nárok na vrátenie všetkých platieb, ktoré za zájazd zaplatil.

12. Odstúpenie od zmluvy o zájazde cestujúcim bez uvedenia dôvodu

Cestujúci môže kedykoľvek pred začatím poskytovania zájazdu odstúpiť od zmluvy o zájazde za primerané a odôvodnené odstupné. Cestovná kancelária je povinná vrátiť cestujúcemu všetky platby, ktoré od neho prijala, znížené o odstupné. Ak ide o zmluvu uzatvorenú mimo prevádzkových priestorov, je cestujúci oprávnený odstúpiť od zmluvy o zájazde aj bez uvedenia dôvodu a bez povinnosti zaplatiť odstupné v lehote 14 dní odo dňa uzatvorenia zmluvy o zájazde (oprávnenie cestujúceho odstúpiť od zmluvy o zájazde bez uvedenia dôvodu sa nevzťahuje na zájazdy, ktorých cena je znížená z dôvodu ich poskytnutia v krátkom čase po uzatvorení zmluvy o zájazde).

13. Zodpovednosť za poskytnutie zájazdu

Ak niektorá zo služieb cestovného ruchu nie je poskytnutá v súlade so zmluvou o zájazde, zákonom č. 170/2018 Z. z. alebo ak nemá vlastnosti, ktoré cestujúci s ohľadom na ponuku a zvyklosti dôvodne očakával, je cestovná kancelária za podmienok vymedzených zákonom č. 170/2018 Z. z. povinná po oznámení cestujúceho alebo na základe vlastných zistení porušenia zmluvy o zájazde vykonať nápravu. Ak nápravu nevykoná, ponúkne cestujúcemu náhradné služby cestovného ruchu

a) rovnakej kvality alebo vyššej kvality, ako je uvedená v zmluve o zájazde, bez dodatočných nákladov pre cestujúceho, alebo

b) nižšej kvality, ako je uvedené v zmluve o zájazde, s poskytnutím primeranej zľavy.

Cestujúci môže odmietnuť náhradné služby cestovného ruchu ponúknuté cestovnou kanceláriou, ak náhradné služby cestovného ruchu nie sú porovnateľné so službami cestovného ruchu uvedenými v zmluve o zájazde alebo ponúknutá zľava z ceny zájazdu za služby cestovného ruchu nižšej kvality nie je primeraná. V tom prípade a ak poskytnutie náhradných služieb cestovného ruchu cestujúci nemôže z objektívnych dôvodov prijať, cestujúci pokračuje v užívaní služieb cestovného ruchu, ktoré sú predmetom oznámenia, a cestovná kancelária poskytne cestujúcemu primeranú zľavu z ceny služieb cestovného ruchu, ktoré boli predmetom oznámenia.

Cestujúci môže od zmluvy o zájazde odstúpiť bez zaplatenia odstupného a požadovať vrátenie časti ceny zodpovedajúcej cene služieb cestovného ruchu, ktoré neboli poskytnuté riadne a včas, ak došlo k podstatnému porušeniu zmluvy o zájazde a cestovná kancelária neodstránila porušenie zmluvy o zájazde ani nezabezpečila cestujúcemu náhradné služby cestovného ruchu v primeranej lehote určenej cestujúcim.

Ak v dôsledku neodvrátiteľných a mimoriadnych okolností nie je možné zabezpečiť návrat cestujúceho podľa zmluvy o zájazde, cestovná kancelária znáša náklady na potrebné ubytovanie, ak je to možné rovnakej kategórie, v trvaní najviac troch nocí na jedného cestujúceho. Ak sú v osobitných predpisoch o právach cestujúcich platných pre príslušné dopravné prostriedky na návrat cestujúceho ustanovené dlhšie lehoty, uplatňujú sa tieto dlhšie lehoty. Obmedzenie nákladov sa nevzťahuje na osoby so zníženou pohyblivosťou a osoby, ktoré ich sprevádzajú, tehotné ženy, maloletých bez sprievodu alebo osoby, ktoré potrebujú osobitnú lekársku starostlivosť, ak bola cestovná kancelária o ich osobitných potrebách informovaná aspoň 48 hodín pred začatím zájazdu.

14. Zníženie ceny / náhrada škody cestujúcim

Cestujúci má tiež právo na zľavu z ceny zájazdu a/alebo na náhradu škody, ak služby cestovného ruchu neboli poskytnuté alebo neboli poskytnuté riadne.

15. Poskytnutie pomoci cestovnou kanceláriou

Cestovná kancelária je povinná bezodkladne poskytnúť pomoc cestujúcemu v ťažkostiach, a to aj pri neodvrátiteľných a mimoriadnych okolnostiach.

16. Úpadok cestovnej kancelárie

Ak sa cestovná kancelária dostane do úpadku, platby cestujúcich budú refundované. Ak sa cestovná kancelária dostane do úpadku po začatí poskytovania zájazdu a ak zájazd zahŕňa prepravu, zaistená je repatriácia cestujúcich. Cestovná kancelária uzatvorila zmluvu zabezpečujúcu ochranu pre prípad úpadku s poskytovateľom ochrany pre prípad úpadku Generali Poist'ovňa, a.s., odštepny závod Európska cestovná poisťovňa, Lamačská cesta 3/A, 841 04 Bratislava, IČO: 35 709 332, telefónne č. +421 2 544 177 04, <http://www.europska.sk/servis/poistna-udalost> (ďalej len „Poskytovateľ ochrany pre prípad úpadku“).

Cestujúci sa môže obrátiť na poskytovateľa ochrany pre prípad úpadku, ak sú služby odmietnuté z dôvodu úpadku cestovnej kancelárie.

Webové sídla, na ktorých sa nachádza zákon č. 170/2018 Z. z.: <http://www.epi.sk/zz/2018-170> alebo <https://www.slovlex.sk/pravne-predpisy/SK/ZZ/2018/170/20190101>